

【2016 年修正版】

[illegible]

Yad mūḍhe【所有愚癡】 pra-mūḍhe【迷惑】 sāvadya-karma【罪業】 ku-vāsanā【邪念】 a-parijaya【障礙】 saśalya【苦惱】 vi-dhamane,【破壞、消除】 vi-dṛṣṭi【邪見】 karvara【行為】 bhinna-maryādin【不道德】 sam-udghāte,【根絕、斷除】 sarva-kleśa-bandhana【諸煩惱繫縛】 prati-ṣiddhe,【斷除】 anu-śiṣṭa【成就】 sarvajña-jñāna-mārga【一切智道】 pra-viṣṭe,【悟入、証入】 vīrya-bala-vega【勤精進力】 vidu-mati【叡智慧】 su-pratiṣṭhite,【安住】 a-nivartīya【不退轉】 abhaya【無畏】 śūraṃ-game,【勇猛行】 nir-hṛti【除去】 mithyā-saṃtīrita【邪思倒解】 sarvoc-chedane【完全的滅絕】 svāhā.【成就】

行此陀罗尼法。七日之中于佛像前舍利前诵千遍饮黑蜜莲华华鬘浆。一日之中能诵千偈得他心智。若有四众于寂静处。至心如法行此陀罗尼。不过七日获于四禅。坏欲界结得十方佛如意证三昧。能除众生三障之业。能焦众生一切烦恼颠倒等结。亲近住于贤圣之道。能令无有退转菩提。得一切智不从他因。而得一切佛三无碍三无畏三昧法门。能除众生一切诸恶。

备注：经书中记载的陀罗尼，是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念他们当时翻译的咒语，就会显得不准确。再者《大藏经》上部分咒语也有纰漏，这就会使我们用现代汉语去念古代的咒语收效甚微或毫无感应。因为咒语是诸佛菩萨之秘，更准确的读音能够快速感通佛菩萨，所以请用普通话念诵黑色大字部分内容，此部分为更正后真言的梵音近似读音，其中(引)代表之前的一个字念长音，(合)代表之前的带下划线的汉字组合拼音，(弹)代表之前的一个字念弹舌音，(卷)代表之前的一个字念卷舌音，(布剖反)代表之前的一个字的读音取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合拼音念 bou，(黑衣反)代表之前的一个字的读音取黑的声母 h，衣的韵母 i，组合拼音念 hi。(阁衣反)代表之前的一个字的读音取阁的声母 g，衣的

韵母 i,组合拼音念 gi。其他标注了(反)型字的均为之前的一个字的读音取括号内第一个字的声母和第二个字的韵母组合拼音。(半)代表之前一个字只用念读音的一半。

蔡文端居士罗马梵文网: <https://dharanipitaka.com/>

蔡文端居士梵汉转译网: <http://www.caiwenduan.com/>